

Titre de l'article en français

Title of the paper in English

Prénom1 NOM1, *institution, ville, pays*

Prénom2 NOM2, *institution, ville, pays*

Prénom3 NOM3, *institution, ville, pays*

[*Observation : nombre maximum de co-auteurs : 6*]

Résumé

Merci de suivre strictement les recommandations ci-après.

Le mode opératoire le plus simple est d'écrire votre article directement dans le présent fichier modèle.

Le résumé doit être présenté en français puis en anglais, comme dans le présent modèle, suivi de l'article lui-même, après un saut de page. Evitez la traduction « Google translate ».

Le titre, suivi de la liste des co-auteurs, puis le résumé en français, puis le résumé en anglais doivent tenir en 1 page, sans modification de la taille de police et des espaces tels qu'ils apparaissent dans le présent modèle. Le résumé ne doit inclure aucune figure, formule ni aucun tableau. Ne placez ni remerciements, ni références dans le résumé.

Quelques principes de rédaction de cette page :

- a) Titre : il peut être modifié par rapport à celui qui a été soumis à l'étape précédente. Choisissez un titre court, mais qui fasse obligatoirement référence, dans le cas où l'article se rattache à un projet précis, au nom et à la localisation du projet. N'oubliez pas que le public du Congrès est large et pas aussi familier du projet que vous. Par exemple, donne un nom de ville et de pays.
- b) Résumé : il n'y a pas d'obligation à reproduire formellement le résumé soumis, au contraire. L'objectif est maintenant d'offrir un résumé au lecteur pressé. Dans cet esprit, le résumé est sans doute plus facile à écrire après avoir écrit l'article lui-même.

Abstract

Please follow the recommendations below.

The simplest procedure is to write your abstract and your article directly in this template.

The abstract should be presented in French and then in English, as in this model, followed by the article itself after a page break. Please avoid a translation of the "Google translate" kind.

The title, followed by the list of co-authors, then the abstract in French, then in English must fit in 1 page, without changing the font size and spaces as they appear in this template. The abstract should not include any figures, formulas or tables. Do not place any acknowledgments or references in the abstract.

Some principles to be followed in writing this first page:

- a) Title: It can be changed from the one that was submitted in the previous step. Choose a short title, but including reference to the name and location of the project, when applicable. Remember that the Congress attendees, for most of them, are not as familiar as you are with the project. For example, give a city and country name.
- b) Abstract: There is no obligation to formally reproduce the abstract submitted, on the contrary. The goal now is to offer a summary to the reader in a hurry. With that in mind, the resume is probably easier to write after writing the article itself.

Titre de l'article en français

Title of the paper in English

Prénom1 NOM1, *institution, ville, pays*

Prénom2 NOM2, *institution, ville, pays*

Prénom3 NOM3, *institution, ville, pays*

[Observation : nombre maximum de co-auteurs : 6]

1 Introduction

Nous vous remercions de bien vouloir suivre strictement les instructions ci-après. Le présent modèle est composé selon ces instructions.

Le mode opératoire le plus simple est d'écrire votre article directement dans le présent fichier modèle.

Indépendamment du résumé, votre article doit commencer par une introduction de votre sujet. Il devra également comporter une conclusion et, si possible, une liste de références. Cette dernière est un facteur important de crédibilité du contenu de l'article.

1.1 Langue de l'article

L'article doit impérativement être rédigé, soit en français, soit en anglais. Seul le résumé de première page est bilingue.

Il vous est demandé de soumettre l'ensemble sous forme d'un fichier Word unique pour les éventuelles corrections des relecteurs et d'un fichier pdf unique pour la mise en page de votre article sur la plateforme. Vous pourrez vous reconnecter avec vos identifiants et mots de passe utilisés pour la soumission des résumés.

L'article peut comporter des figures, des équations, des formules et des tableaux.

Si le français ou l'anglais n'est pas votre langue maternelle, nous vous conseillons de faire réviser la version finale de votre texte par une personne de la langue maternelle. Concernant l'anglais, soit l'orthographe britannique, soit l'orthographe américaine est acceptée si elle est utilisée tout le long de l'article.

1.2 Couleur des textes

Tous les titres, noms d'auteurs, textes des paragraphes, équations, formules.. seront en noir. Seuls seront en couleur les photographies, graphes et tableaux.

1.3 Taille de l'article et mise en page

Un changement est introduit par rapport aux Congrès précédents : l'article est formé de l'ensemble d'une page pour le résumé en français et en anglais et de 8 pages maximum pour le corps de l'article y compris introduction, figures, remerciements, références bibliographiques.

La page est au format A4 (210x297 mm) et les marges haute, basse, gauche et droite sont respectivement de 2,5 cm, 2 cm, 2,5 cm et 2,5 cm, comme dans le présent modèle.

Les diagrammes, textes et tableaux ne peuvent dépasser 160x240 mm, comme dans le présent modèle.

Utilisez la pleine longueur de page. Ne commencez pas un nouveau paragraphe en bas de page ; dans ce cas reportez le titre de ce paragraphe en haut de la page suivante.

Le texte doit être écrit en une seule colonne.

Les seuls numéros de page, bas de page et hauts de page admis sont ceux du présent modèle.

2 Polices de caractère et styles de paragraphe

Utilisez le style “Paper Title” du présent modèle pour le titre (Arial gras, taille de police 10 points, exactement 12 points d’espacement de ligne, 6 points d’espacement après paragraphe).

Utilisez le style « Normal » du présent modèle pour entrer le(s) nom(s) de(s) auteur(s) (Arial, taille de police 10 points, exactement 12 points d’espacement de ligne, 6 points d’espacement avant paragraphe). L’institution, la ville et le pays d’origine des auteurs sont en italique.

Utilisez le style « Normal » pour tous les paragraphes de texte (Arial, taille de police 10 points, exactement 12 points d’espacement de ligne, 6 points d’espacement avant paragraphe).

N’insérez pas de ligne vide.

3 Titres niveau 1

Les titres seront numérotés à la suite. Utilisez les styles “Titre 1”, “Titre 2” et “Titre 3” respectivement pour les titres de premier, deuxième et troisième niveaux.

Les titres de premier niveau apparaîtront comme ci-dessus (Arial, majuscule, gras, taille de police 12, espacement avant de 18 points).

3.1 Titres de niveau 2

Les titres de deuxième niveau apparaîtront comme ci-dessus (Arial, gras, taille de police 11, espacement avant de 16 points).

3.1.1 Titres de niveau 3

Les titres de troisième niveau ne sont pas conseillés. Si vous en utilisez malgré tout, ils apparaîtront comme ci-dessus (Arial, gras, taille de police 10, espacement avant de 12 points).

- Remplacez-les au besoin par des puces du style de celle-ci.
- N’utilisez pas de titres de quatrième niveau ou plus.

4 Équations, formules et unités

Utilisez le style “Équation” du présent modèle pour les lignes d’équations ou de formules (Arial, taille de police 10 points). Les équations et formules seront centrées et numérotées à la suite comme dans l’exemple ci-dessous. La numérotation sera rejetée entre parenthèses en fin de ligne :

$$v = p n \quad (1)$$

p et n indiquent respectivement la pénétration et la vitesse de rotation

Tous les symboles dans le corps des paragraphes seront en italique comme dans la ligne ci-dessus.

N’entrez pas d’équation ou de formule dans le corps des paragraphes.

N’entrez pas d’hyperlien vers les équations, les formules, les figures ou les tableaux.

Utilisez uniquement des unités SI (Système International).

5 Abréviations

Toute abréviation doit être définie explicitement lors de sa première apparition dans le texte. Par exemple, Déclaration d’Utilité Publique (DUP). Éviter les abréviations en anglais dans les textes en français, et inversement. Par exemple, en français, préférer tunnelier à TBM (Tunnel Boring Machine).

6 Notes de bas de page

N’utilisez pas de notes de bas de page.

7 Figures et tableaux

7.1 Généralités

En principe, le volume total des Figures et Tableaux ne devrait pas dépasser la moitié du volume total de l'article.

Tous les diagrammes, photos, etc. (à l'exception des tableaux) doivent être référencés comme des Figures. Les figures et les tableaux seront centrés et séparés du texte. Numérotez les figures, à partir de 1. Numérotez les tableaux, à partir de 1.

Toutes les Figures et tous les Tableaux doivent être référencés dans le texte.

7.2 Figures

Employez la couleur dès que possible.

Utilisez des figures de qualité suffisante. Assurez-vous que les images sont claires et présentables.

Les légendes, étiquettes, et titres d'axes doivent être lisibles. Les lignes doivent être scannées à 900 dpi (par exemple les graphiques ou figures qui ont été tracés à l'ordinateur, puis le tirage papier scanné pour en faire un .tif ou .jpeg). Les traits de couleur doivent être scannés à 600 dpi (par exemple les traits avec ombres ou photos avec traits ajoutés sur ou autour des photos).

Utilisez des photos couleur ou noir et blanc de bonne qualité et bien contrastées. Les photos doivent être scannées à 300 dpi minimum. Le contraste des photos couleur doit être suffisant pour une impression en noir et blanc. Les photos sont considérées comme des figures et numérotées comme telles.

Pour les textes intérieurs aux figures (légendes, étiquettes d'axes, etc.), utilisez le style d'imbrication « Texte de bulles » du présent modèle (Arial, taille de police 8 points).

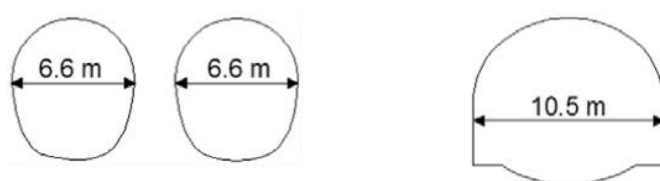


Figure 1. Exemple de figure

Utilisez le style d'habillage « aligné sur le texte » pour les figures et placez les figures dans un paragraphe avec le style « Figure ». Entrez le titre sous la figure ; utilisez le style « Figure Caption » du présent modèle pour le format du titre (Arial, taille de police 9 points, gras), comme dans l'exemple ci-dessous.

7.3 Tableaux

Les titres des tableaux doivent être placés au-dessus de ceux-ci, comme dans l'exemple ci-dessous (Tableau 1). Utilisez le style « Table Caption » du présent modèle (Arial, taille de police 9 points, gras, espacement de 6 points avant paragraphe).

Utilisez le style « Table Text » du présent modèle pour le contenu des tableaux (Arial, taille de police 9 points, espacement de ligne simple, espacement 2 points avant et après paragraphe).

Pour les bordures, utilisez des lignes fines (épaisseur ¼ de point).

Tableau 1. Exemple de tableau

Couche	E [GPa]	C [kPa]	d [m]
1	0.5	100	30
2	1.5	500	100
3	6.0	2000	> 200

8 Conclusion de l'article

Votre article doit comporter une conclusion, ne perdez pas d'espace en répétitions inutiles.

9 Remerciements

Placez les remerciements éventuels immédiatement avant la liste de références sous le titre "Remerciements", numéroté comme un titre de niveau 1.

10 Références

Une liste de références contribue à la crédibilité de l'article.

Les sources doivent être référencées dans le texte de l'article par le nom de l'auteur suivi de l'année de publication. Les formats suivants sont possibles : Schmidt (2007), Muller et Steiner (2010), Klein (2008a). Entre parenthèses : (Schmidt 2007, Muller et Steiner 2010). S'il y a plus de deux auteurs, faites suivre le nom du premier auteur de « et al. ». Exemple : Gianni et al. (1995).

Placez la liste de références en fin de communication sous le titre de niveau 1 "Références". Utilisez le style « Références » du présent modèle (Arial, taille de police 9 points, espacement avant de 6 points).

Les références peuvent apparaître comme dans les exemples ci-dessous :

Abraham, K.H., et al. 1974. Vergleich von static, Spannungsoptik und Messungen beim Bau der Kaverne Waldeck II. Rock Mechanics, suppl. 3, pp 143-166

Duffaut, P. 2008. Pour être sûres, les centrales nucléaires doivent être souterraines. Tunnels & Ouvrages Souterrains, n°205, janv. 2008, pp 1-5.